

●胡俊荣

论图书馆国际化

摘要 图书馆国际化是指跨国界、跨民族、跨文化的图书馆交流与合作,是一个国家面向世界发展本国图书馆事业的理论、国际活动及与他国开展的交流与合作。图书馆国际化的动力来自世界经济的影响、信息社会的需求、信息技术的保障、国际组织的推动及图书馆发展的内在动力等方面。我国加强图书馆国际化的策略主要包括:增强国际化意识,建立相应组织机构,培养国际化人才,加强国际交流,以及开拓服务空间等。参考文献 8。

关键词 图书馆国际化 国际化动力 发展战略 国际合作 人才培养

分类号 G259.26

ABSTRACT Library internationalization is cross-border, cross-ethnic and cross-cultural library exchange and cooperation, and cover the theories, international activities and cooperation of one country with other countries. In this paper, the author discusses the impetus from economic, social and technological factors, and proposes some strategies for the practices of Chinese libraries. 8 refs.

KEY WORDS Library internationalization. Internationalization impetus. Development strategy. International cooperation.

CLASS NUMBER G259.26

伴随现代信息技术的迅速发展与广泛应用,图书馆国际化已经成为世界图书馆发展的一大趋势。近年来,许多发达国家和不少发展中国家已越来越清楚地意识到这一趋势对本国图书馆发展的意义及构成的挑战,纷纷制定各种战略规划以促进本国图书馆向着国际化的方向发展。因此,对图书馆国际化进行研究,尤其是对中国图书馆的国际化发展战略进行深入系统的研究就显得十分紧迫和必要。

1 图书馆国际化概述

1.1 图书馆国际化的涵义

图书馆国际化通常是指跨国界、跨民族、跨文化的图书馆交流与合作,即一个国家面向世界发展本国图书馆的思想理论、国际化活动以及与他国开展交流与合作。

1.2 图书馆国际化的历史演进

图书馆国际化这一现象可以追溯到近代图书馆开创的国际化活动。19世纪下半叶,图书馆事业的发展越来越多地要求各国图书馆间加强合作。继1876年美国图书馆协会成立后,许多国家纷纷成立了图书馆协会,并积极倡导创建图书馆国际组织。1895年由比利时人 P. - M. - G. 奥特莱和 H. - M.

拉封丹创建国际目录学协会,1931年更名国际文献协会,1938年改为国际文献联合会。其宗旨是:在国际范围内组织联合与科学、技术、艺术和人文科学文献工作有关的团体和个人开展学术交流;组织和协调力量,开展对文献工作的研究;召开国际会议,总结交流文献工作的经验以及组织培养文献工作者等活动。它是国际上历史悠久、影响较大的学术组织。最重要的国际图书馆组织是国际图书馆协会和机构联合会——国际图联(International Federation of Library Associations and Institutions,简称 IFLA)。1927年英国图书馆协会在爱丁堡召开成立50周年庆祝大会,会上由英、美、法、中等15国图书馆协会的代表联合倡议并签署协议,正式成立国际图书馆和目录学委员会。1929年改名为现名。其宗旨是“促进图书馆事业所有领域,包括书目、情报服务与人员培养等各方面的国际了解、协作、讨论、研究和发展”。国际图联成立后,在国际互借与交换、书目标准化、图书馆教育方面都作了不少努力。1936年国际图联就正式制定了国际互借规则,1954年又重新制定了《国际图书馆借书章程》。

1972年联合国教科文组织在《公共图书馆宣言》中指出“公共图书馆应当随时都可以让人到馆,它的大门应当向社会上一切成员自由地、平等地开放,而

不管他们的种族、肤色、国籍、年龄、性别、宗教、语言地位或教育程度”。1996 年进行修订后更为明确“每个人都有平等享受公共图书馆服务的权利,而不受年龄、种族、性别、宗教信仰、国籍、语言或社会地位的限制”。1973 年国际图联第 39 届大会上提出“世界书目管理”计划,1978 年第 44 届大会上提出“世界出版物的收集利用”,1986 年国际图联执委会将“世界书目管理”计划改为“世界书目管理和国际联机目录”计划。这些计划无疑是实现信息资源全球性网络化建设的基础。

1982 年第 48 届国际图联大会就指出,要实现世界性资源共享,必须要实现全球性网络化。在 1988 年第 54 届国际图联大会上提出:利用各国各民族丰富的文化和科技产品的结晶为国内外的广大读者服务,就会使图书馆成为克服文化和地域障碍进行文献传播与研究、大众教育以及知识与思想交流的重要工具。1993 年第 59 届大会的议题是“全球图书馆:图书馆作为世界利用的信息中心”;大会号召在全世界范围内,建立一个全球性图书馆,使图书馆作为一个信息中心为全世界所利用。1999 年第 65 届大会的主题是:“通向世界之门的图书馆”。2000 年第 66 届大会开幕式上组委会主席贾费教授指出,因特网的发展和普及给传统的图书馆带来了生机和挑战。世界各国的图书馆应该努力开发和积极利用因特网的潜力,加强合作,“把整个世界变成一个大图书馆”。总之,在现代信息技术的支持下,图书馆事业已越来越明显地冲破疆域的地理概念,成为一项超越国家界限的国际的事业。图书馆事业的国际化是时代发展的必然要求与归宿。

2 图书馆国际化的动力

2.1 世界经济的影响

全球化过程是与世界现代化历史进程相一致的。全球化主要是指在科技革命与世界市场扩大的推动下,人类从各个领域、民族、国家之间彼此分隔孤立的多中心时代,逐步跨越国家和地区界限,走向全球一体化的一个历史变迁过程。在当代,由于世界经济全球化的、区域化和信息化,促使任何一个国家要发展经济都必须和世界经济发展的一般规范和总趋势接轨,参与国际经济的大循环。在这种大环境中,文献和情报信息的国际交流日益频繁。这种超越国界的信息自由交流,通过传统方式与电子方式获取和传播世界范围内的文献与情报资料,为促使本国经济加入世界大市场并借鉴国外的成功

经验发展生产力提供充分而必要的信息保障和服务。这种信息保障与服务已成为图书馆事业发展中必须首先考虑的问题,也是图书馆事业发展走向国际化的一个重要动因和表征。

2.2 信息社会的需求

现代信息技术日新月异的发展深刻地改变了全球的面貌,使人类已经进入到信息社会时代。它不仅消除了地域上的障碍,而且使所有的国家都成了近邻,人们可以随时获取信息,掌握最新的知识和学术动态,关注新知识、新技术的发现与进展。自 20 世纪 90 年代中期开始,人们对于身处信息社会的感受明显增强,完备的信息基础设施,较强的信息生产与加工处理能力,给人们的生活、工作、学习和娱乐等带来了极大的方便。人们逐渐习惯于通过电话来拜亲访友;通过互联网与世界各国的科研机构、大学、出版商、企业团体、图书馆和信息服务中心的电脑终端联接,可于几秒钟内在数以亿计的文献中找到所需要的文献资料;人们将逐步摒弃传统的查找文献的方法,而习惯于从网络上查找信息,人们渴望坐在家中就能浏览全球的各种信息,迅速查到所需的文献资料。随着信息技术的快速发展,作为重要的文献信息中心的图书馆的作用与地位、服务方式、服务手段和服务内容等必将随之改变,以适应信息社会的需要。图书馆若不能与现代信息社会同步发展,在未来的社会中国图书馆的地位和作用必将被其他行业所取代。因此,图书馆国际化是当代信息社会对图书馆职能提出的现实要求。

2.3 信息技术的保障

信息时代是基于计算机技术、通信技术、网络技术和信息存储技术的高科技时代。以计算机、通信和网络为核心的现代信息技术与文字、电报、电话和广播等传统信息手段相比,具有独特的技术特征:数字化、网络化、大容量和高宽带。数字化技术改变了图书馆用以收集和传播知识信息的符号,各种数据库的建立又使图书馆工作面临知识的空间选择和重构;网络化使世界各地的图书馆和用户联系起来,不仅可以共享全球的信息资源,而且可以用来创造和交换知识,保证各种信息在最短的距离和时间内安全可靠地到达目的地;大容量和宽带技术使计算机具备了巨大的存储能力和极快的处理功能,信息传递的速度大幅度提高;随着信息技术的迅速发展和广泛应用,将使图书馆事业通过建立电子图书馆、虚拟图书馆和数字图书馆等所形成的图书馆网络体系进一步纳入国际化的发展轨道。这些都为图书馆国

际化提供了有力的手段与保障。

2.4 国际组织的推动

在世界日益走向一体化的今天,各种国际组织,尤其是联合国大会、联合国教科文组织、国际图联和国际文献联合会等越来越成为国际间进行交流合作的舞台。人们已经认识到,加强国际的交往是增强国际间互相理解,促进世界文化进步及经济发展必不可少的,甚至在保障世界和平方面都可以起到积极作用。为实现全球性的资源共享,国际图联从70年代起就拟定了UBC世界书目控制计划、UAP国际资源共享规划、PAC保护和保藏规划、UDT国际数据流和远程通讯规划和ALP第三世界图书馆事业提高计划5个核心计划。这些计划和规划是推动图书馆向国际化方向发展的重要里程碑。

2.5 自身发展的内在动力

在人类活动范围日益走向全球化的今天,人们已清楚地认识到新观念的提出、新技术的产生、新市场的占领以及新文化的拓展都需要全面准确快速地了解信息。但在这个科学技术日新月异发展变化的时代,仅仅了解某一领域或某一局部的信息已看不透这个立体多变的世界,所以了解全球知识信息越来越成为人们的共识共享与共求。但由于全球文献的急剧增长与图书馆购书经费紧张的“全球性”矛盾,导致各图书馆对利用本馆馆藏来满足用户的需求已显得力不从心。如果每个图书馆都能将其馆藏向整个社会开放,向国际敞开,实现真正的文献资源共享,使人们有效地共享全人类的文明成果,那么不仅会克服单个图书馆收藏不全与经费不足的困难,而且对整个世界的文化、科技和经济的交流与发展必将产生巨大的影响。为此,图书馆如果没有国际意识、没有国际行为、没有国际责任就不可能完成它的历史使命。如果不参与国际化进程,就会极大地阻碍一国图书馆的发展。因此,自身发展的需要是图书馆国际化的内在动力。

3 图书馆国际化的发展战略

3.1 增强国际化意识

近年来,随着信息技术的广泛应用,使各国都对加强图书馆国际间信息交流高度重视,越来越多的国家都把图书馆国际化作为本国发展图书馆的一项战略方针。中国图书馆学会第6届图书馆交流与合作委员会组织简则中提出“图书馆交流与合作委员会的主要任务是策划组织学会与世界各国和港、澳、台地区图书馆之间的学术交流、合作与互访等活动;

积极支持、促进各级各类图书馆学会和图书馆开展国际性交流与合作;策划、推动具有实质性内容的项目。同时,在2002年的工作计划中强调“利用多种途径、积极与国外及港、澳、台地区图书馆学(协)会建立联系。邀请国外及港、澳、台地区同行前来进行交流、讲学与合作。在2002年教育部颁发《普通高等学校图书馆规划(修订)》通知中指出:“高等学校图书馆应积极开展国内外学术交流。有条件的可按国家有关规定申请加入国际学术组织。”但是,目前我国尚未形成图书馆国际化发展战略思想的完整表述。在图书馆的变革与发展过程中,面向世界、面向未来是中国图书馆更加适应国际政治、国际贸易、科学技术、情报信息国际化和全球化发展的需要,也是国家社会经济改革和发展的需要。因此,我们必须积极主动地了解世界各国图书馆信息收集、整理与传播现状与趋势,借鉴世界各国图书馆正反两方面的经验,积极广泛地开展国际交流与合作,以形成中国图书馆国际化的氛围。

3.2 建立相应的组织机构

建立相应的组织机构是图书馆国际化的重要条件。要使中国图书馆走向世界,最重要的是解决管理体制问题。图书馆的职能是多方面的,与科研、教育和文化部门都有关系,划归哪一个部门领导都有局限性。如果目前条件尚不具备,亦可暂时在文化部设立全国性的图书馆国际化协会,除直接管理公共图书馆外,还应担负起组织各系统图书馆的国际化活动。该机构应能对图书馆国际化活动进行组织协调、制订发展规划,使中国图书馆国际化的目标、国际合作与专题研究项目等一系列活动具体化、标准化、系统化。特别是国家级、省市级公共图书馆、重点大学图书馆、中科院图书馆均可设立国际信息交流与合作办公室,并由熟悉世界图书馆界有关章程和规则的专职人员负责,以推进中国图书馆国际化的进程。

3.3 培养国际化图书馆人才

图书馆国际化关键是人才。国际化图书馆人才能力资源的建设迫在眉睫。国际化的图书馆人才,一般应具备以下能力和特点:一是掌握图书馆学基本理论、知识和技能,并具备某方面的专长和广博的学科知识;二是精通外语,并具备迅速了解、选择和获取外文信息的能力,特别是应具有口语交流与演讲的能力;三是熟悉世界图书馆的章程和规则以及最新情况,并具备人际交往能力。在我国图书馆界符合以上要求的人才非常稀少,使之在国内外举行

的图书馆国际大会上出席大会的我国代表很少发言与提问。为此,我国的国家级和省市级公共图书馆、重点大学图书馆和科学院图书馆等都应当有意识有计划地培养一批有学术造诣和声誉、有一定参与国际活动能力和经验的骨干,并要在政策和财力方面支持有条件的图书馆专家加入国际学术组织,成为“国际图书馆员”,参与国际学术组织有关规则的制定,从而推动中国图书馆走向世界,向办成世界一流图书馆的目标进军。

3.4 加强国际交流与合作

中国是 1927 年国际图联创建时的 15 个发起国之一,具有国际图书馆交流与合作的优良传统。世界图书馆的发展趋势在文献数字化和功能多元化的基础上,已逐步实现了服务的网络化,世界许多图书馆利用计算机网络实现了网上服务。这就更加迫切地要求世界各国图书馆必须突破国家、地域之间的界线,更多地关注并按照图书馆自身的规律和需要进行交流与互补、协调与发展。这对中国图书馆来说,一是要将图书馆的改革与发展置于整个世界背景中,充分引进、借鉴、消化、理解世界各国尤其是发达国家图书馆先进的观念、思想、方法,在广泛吸取国外图书馆先进技术和管理经验的同时,要支持和奖励图书馆工作人员开展国际研究和国际活动,承担一些国际一流的研究课题,让中国图书馆界能经常及时地接触到国际前沿的新信息、新知识和新方法。二是要设法使世界图书馆界的同行了解中国图书馆事业的发展,加快中国数字图书馆的建设,改变互联网上中文信息匮乏的状况,形成中华文化在互联网上的整体优势。这不仅可以将华夏几千年的灿烂文明通过互联网向世界展示,让中国走向世界,还可以使我国拥有迎接网络时代参与国际竞争的坚实文献保障体系,最终实现全球图书馆界数据交流与传递,实现全球信息资源共享,从而加快中国图书馆国际化的发展步伐。

3.5 开拓图书馆服务空间

中国加入世界贸易组织后与世界已融为一体,农业、电信、金融、汽车、医药、旅游和影视业等市场将逐步对外开放,国外公司与企业将大量进入中国市场,境外读者的数量也将不断上升。所以,图书馆服务的对象越来越国际化。图书馆是世界信息传输

中心,对全球信息的传输与交流起着重要桥梁作用。在当今激烈竞争的世界上,信息就是财富,谁能以最快的速度将信息传递给所需的用户,谁就能在信息业市场中占有主动权。从更多的渠道、以更快的速度为用户提供更符合要求的信息资料,是中国图书馆所追求的最终目标。因此,中国图书馆应打破地域之间、系统之间和国家之间在知识信息占有和传播上的限制,将国内外的文献信息向国内外读者进行传播,将本馆收藏的各种文献信息向世界开放。这不仅会开拓中国图书馆活动空间,而且也会提高其国际影响力,对整个世界的信息交流及科技和经济的迅速发展产生巨大的影响。

图书馆国际化是贯穿于整个信息收集、整理、传播全过程的系统工程。我国图书馆界,尤其是国家级与省市级公共图书馆、科学院图书馆和重点大学图书馆应把握时机,为自己未来发展制定富有远见的策略。同时为制定出推进中国图书馆国际化进程,建设世界一流图书馆的宏伟事业而共同努力奋斗。

参考文献

- 1 刘全根. 图书馆事业国际化刍议. 中国图书馆学报, 1999 (5)
- 2 傅虹. 21 世纪图书馆的文献信息全球化. 情报科学, 2000 (6)
- 3 Geh H. - P. . Opening Speech, 54th IFLA General Conference. Sydney, Australia, 30 Aug - 3 Sep. 1988
- 4 丁道谦. 社会化与国际化: 21 世纪图书馆发展的方向. 图书馆理论与实践, 1995 (3)
- 5 程淑桦, 杨友良. 从 IFLA 年会议题看世界图书馆事业的研究发展趋势. 图书馆理论与实践, 1996 (1)
- 6 丘东江. 中国图书馆界早期参与国际图联重要活动的追溯. 图书馆杂志, 1995 (5)
- 7 王世伟. 关于图书馆工作全球化问题的若干思考. 图书馆, 2002 (2)
- 8 张红杨. 大学图书馆国际交流与合作的新趋势. 大学图书馆学报, 2002 (2)

胡俊荣 硕士. 华南师范大学图书馆副研究馆员。已发表论文 38 篇。通讯地址: 广州。邮编 510631。

(来稿时间: 2002-09-28)